THE TRAVANCORE PARTITION BILL.

Mr. G. Narayana Aiyar: Sir, I beg leave to introduce the Travancore Partition Bill.

Mr. K. A. Raman Pillai: I second it.

The motion was put and carried.

THE TRAVANCORE KAMMALA BILL.

Mr. M Govindan: Sir, I beg leave to introduce the Travancore Kammala Bill.

Mr. K. A Raman Pillai: I second it.

Mr. N. Velu Achari (*Co-opted*): സർ, ഈ സഭയിൽ ഈ വന്തരിച്ചിരിച്ച ഈ പുതിയ ബിൽ അംഗീകരിച്ചു പാസ്സാക്കുന്നപക്ഷം സമുദായത്തിനിടയിൽ വളരെ ഭയങ്കരമായ വിപത്തുണ്ടാകുമെന്നു ഇവിടെ പ്രസ്താവിച്ചുകൊണ്ടു ഈ ബില്ലിനെ പരാമർശിച്ചു ചില സംഗതികൾ പറയണമെന്നു ഞാൻ ആഗ്രഹിക്കുന്നു.

President: Order, order. Standing Order 31. (page 29,) states,—

> "If a motion for leave to introduce a Bill is opposed, the President, after permitting, if he thinks fit, a brief explanatory statement from the member who moves and from a member who opposes the motion, may, without further debate, put the question."

Therefore, the honourable member who moved the motion not having made any explanatory statement, you might make a brief explanatory statement.

Mr. K. C. Chandy: On a point of order, Sir. At page 77, under Rule 32 (4), it is stated:

> "The period of notice of a motion for leave to introduce a Bill under this Rule shall be one month, or, if the President so directs, a further period not exceeding in all two months."

The date of the notice issued by the Secretary to the Council is 23rd August 1944. Therefore, one month according to the Rule has not elapsed since.

Mr. K. G. Kunjukrishna Pillai: I am not sure about the time. (*After some time*) Under Rule 32 (1), it is laid down that "any member desiring to move for leave to introduce a Bill shall give notice of his intention"; and Rule 32 (4) refers to notice to be given to the Secretary and not to the members of the House. And, therefore, if notice has been given to the Secretary within one month, leave to introduce may be given.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. K. C, Chandy: The notice is to members and not to the Secretary.

President : That is wrong. If the honourable member refers to page 28 of the Manual he will find the procedure indicated thus : "the Dewan may order the publication in the Gazette of any Bill (together with a Statement of Objects and Reasons accompanying it) although no motion has been made for leave to introduce the Bill. In that case, it shall not be necessary to move for leave to introduce the Bill and if the Bill is afterwards introduced, it shall not be necessary to publish it again."

The notices referred to in regard to the introduction of a Bill are notices to Government and that will be made clear from standing order 32.

The point of order is therefore out of order.

Mr. N. Velu Achari : സർ, ഞങ്ങളായി, വിശ്വകർമ്മസമുദായത്തെ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്നതിനു ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവണ്മെൻറു എന്നെ നോമിനേറുചെയ്തിരിക്കുന്നതിൽ എനിക്കുള്ള അകൈതവമായ നന്ദിയെ സമുദായത്തിനുവേണ്ടി പ്രകാശിപ്പിച്ചുകൊണ്ടു പ്രസ്തുത വിഷയത്തിൽ പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളുന്നു.

സർ, ഈ ബിൽ ഒരു പുതിയ ബില്ലായിട്ടാണു ഈ സഭയിൽ അവതരിപ്പിച്ചിരിക്കുന്നതു്. എന്നാൽ ഇവിടത്തെ വിശ്വകർമ്മസമുദായത്തെ ബന്ധിക്കത്തക്കവണ്ണമുള്ള ബിൽ നിയമസഭയിൽ അവതരിപ്പിച്ചു വായിക്കപ്പെട്ടിട്ടു് പത്തു പന്ത്രണ്ടു കൊല്ലങ്ങളായി. അതു മുതൽ ഈ ബില്ലിനെ സംബന്ധിച്ചു പല അഭിറേഷനും ഉണ്ടായിക്കൊണ്ടിരുന്നതിന്റെ ഫലമായി അതു പാസാകാതെ ലാപ്സായിപോകയും ചെയ്തു. അതിനുള്ള കാരണം എന്താണെന്നു അന്നത്തേയും ഇന്നത്തേയും ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പറന്മാർക്കെല്ലാവർക്കും, ഗവണ്മെൻറിനും അറിയാവുന്നതാണെന്നാണു എന്റെ വിശ്വാസം. എങ്കിലും ഈ സഭയുടെ അറിവിനായി സംക്ഷേപരൂപത്തിൽ ചില സംഗതികൾ പ്രസ്താവിക്കുന്നതു നന്നായിരിക്കുമെന്നു വിചാരിച്ചു ഞാൻ അതിലേക്കു പ്രവേശിച്ചുകൊള്ളട്ടെ.

സർ, ഈ പുതിയ ബിൽ, ഏറിയകാലമായി ഒരൊറ്റ സമുദായമായി അറിയപ്പെട്ടുന്ന ഒരു സമുദായത്തെ, അതു് ഗവണ്മെൻറു കണക്കപ്രകാരമുള്ള ഒരു ജനസമുദായത്തെ, അതിൽനിന്നും ഏകദേശം ൫൫൦൦൦ ജനങ്ങളെമാത്രം ഉപേക്ഷിച്ചുകൊണ്ടു രണ്ടുലക്ഷത്തി നാല്പതിനായിരത്തിൽ ചിലപ്പോൾ ജനങ്ങളെ മാത്രം ബന്ധിക്കത്തക്കവണ്ണം ഈ ബിൽ കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്നതിന്റെ അർത്ഥം എന്താണെന്നു എനി

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. N. Velu Achari]

ക്ക മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഇങ്ങനെ ഒരു ന്യൂനപക്ഷസമുദായത്തെ ഭിന്നിപ്പിക്കുന്നതിനും പര്യാപ്തമായ ഒരു ബിൽ, ഒരു ജാതി, ഒരു മതം, ഒരു ദൈവം എന്നൽഘോഷിക്കുന്ന ഈഴവസമുദായത്തിന്റെ ഒരു പ്രബല അംഗമായ മി. എം. ഗോവിന്ദൻ, ആ സമുദായത്തിന്റെ പൊതുവേയുള്ള താല്പര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അനേക കാലമായി പ്രവർത്തിച്ചുപോരുന്ന മി. ഗോവിന്ദൻ, ഒരു പണ്ഡിതനും എനിക്കു ഏറ്റവും സ്നേഹബഹുമാനവുമുള്ള അദ്ദേഹം, എല്ലാ ജാതി മതസ്ഥർക്കും ഒരുപോലെ ഉപയോഗപ്പെട്ട ഒരു സാധു സമുദായത്തെ ഭിന്നിപ്പിക്കാനായി അഥവാ ഭിന്നിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്ന നയത്തിന്റെതത്ത്വം എനിക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ബഹുമാനപ്പെട്ട ഈ സഭസ്സിലെ മഹാന്മാർ, എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ—പ്രബലന്മാരിൽ പ്രബലന്മാരും പ്രഭുക്കന്മാരിൽ പ്രഭുക്കളുമായി തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടും നോമിനേറ്റുചെയ്യപ്പെട്ടും വന്നിരിക്കുന്നവരാൽ അലങ്കരിക്കപ്പെട്ടുന്ന ഈ സഭസ്സ് ഒരു ഹൗസ് ഓഫ് ലാഡ്സെന്നാണ്. അങ്ങനെ ഹൗസ് ഓഫ് ലാഡ്സ് എന്ന നിലയെ അവലംബിക്കുന്ന ഈ സഭസ്സിലുള്ള ജനങ്ങൾക്കും അവർ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കും ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവണ്മെൻറിനും കണ്ണുപോലെ ഈ സാധുസമുദായാംഗങ്ങൾക്കും ഉപയോഗപ്പെട്ടവരാണെങ്കിൽ ഈ ബില്ലിൽ അവരെ സംരക്ഷിക്കത്തക്കവണ്ണം വേണ്ട നീക്കുപോക്കുകൾ ചെയ്ത് ഈ സമുദായത്തിന്റെ സംസ്കാരത്തെയും പരിഷ്കാരത്തേയും ആത്മാഭിമാനത്തേയും രക്ഷിച്ച് ഈ ബിൽ പാസാക്കണമെന്നു ഞാൻ അവരോടു അഭ്യർത്ഥിക്കുകയും അല്ലാത്തപക്ഷം ഇപ്പോൾ തന്നെ അതു ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നും ഞാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ... ...

Mr. G. Revivarma : ഈ ബിൽ സെലക്ട് കമ്മിറ്റിക്കു പോകുമെന്നും അവിടെ വേണ്ട ഭേദഗതികൾ ചെയ്യുമെന്നും ബഹുമാനപ്പെട്ടമെമ്പർ പറയുമോ?

Mr. N. Velu Achari :— അത്യാവശ്യമെന്നു തന്നെ സമുദായത്തിന്റെ താൽപ്പര്യം എന്താണെന്നു അറിയിച്ചിരുന്നാൽ സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ വേണ്ട ഭേദഗതികൾ വരുത്തുന്നതിന് സഹായകമായിരിക്കുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ട് ഞാൻ ഈ സംഗതികൾ ഈ സഭസ്സിനെ അറിയിക്കുകയാണ്.

തണ്ടുലക്ഷത്തിനാല്പത്താറായിരത്തിൽ ചില്വാനം ജനസംഖ്യയുള്ള, —ഈ സംഖ്യ കഴിഞ്ഞ കാനേഷുമാരിക്കണക്കനുസരിച്ചാണ്, —ഞങ്ങളുടെ ജനസംഖ്യ മുന്നുലക്ഷത്തിൽ കവിയുമെന്നാണ് ഞങ്ങളുടെ കണക്ക

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

കൊണ്ടു കാണുന്നതു്. എന്തുകൊണ്ടെന്നുവച്ചാൽ ഈ രാജ്യത്തിൽ ഈ സമുദായത്തിനു അനേകം കരയോഗങ്ങളും യൂണിയൻ യോഗങ്ങളും പൊതുയോഗങ്ങളും നടന്നുവരുന്നുണ്ടു്. ആ പൊതുയോഗത്തിന്റെ കണക്കും പ്രകാരം മൂന്നുലക്ഷത്തിൽ കവിയുമെന്നാണു് തോന്നുന്നതു്—ഇതുയും ജനസംഖ്യയുള്ള ഞങ്ങൾക്കു് ഭാഗ്യദോഷംകൊണ്ടു ഈ മഹാസഭയിൽ പ്രാതിനിധ്യം ലഭിക്കാൻ സൗകര്യം സിദ്ധിച്ചില്ലെങ്കിലും അവരുടെ താൽപ്പര്യം ഇവിടെ ഗണിക്കുന്നതുകൊണ്ടു് ആ സമുദായത്തിൽപ്പെട്ട ഒരാളെത്തന്നെ നാമിനേറു ചെയ്യുന്നതിൽ ഞാൻ അത്യധികം സന്തോഷിക്കുന്നു. എനിക്കു വളരെ ശങ്കുമിത്തായി ഈ സഭയെ ഉൽബോധിപ്പിക്കാനുള്ളതു് ഈ സമുദായത്തിലെ ഓരോ അംഗവും ഈ നാട്ടിലെ മഹാരാജാവുതിരുമനസ്സിലെ പ്രജാവിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ടവരും, ഈ നാട്ടിലുള്ള ഓരോ അംഗത്തിനും ഓരോ കുടുംബത്തിനും, ഓരോ സമുദായത്തിനും, ഓരോ മതത്തിനും ഒരുപോലെ ഉപയോഗപ്പെട്ടവരുമാണെന്നാണു്. ഇവരുടെ കരചലനത്താൽ സമർപ്പിതമാകുന്ന സകല സാമഗ്രികളും നിർമ്മിച്ച ജനസാമാന്യത്തിന്റെ ഉപയോഗത്തിനു കൊടുത്തുപോരുന്ന ഈ സമുദായത്തിന്റെ സംസ്കാരത്തേയും പരിഷ്കാരത്തേയും പരിപോഷിപ്പിക്കേണ്ടതു് പൊതുജനങ്ങളുടെ കടമയാണെന്നാണു് എന്റെ വിനീതവിശ്വാസം. ഈ വർഗ്ഗക്കാരുടെ സംസ്കാരവും പരിഷ്കാരവും എത്രമാത്രം വർദ്ധിക്കുന്നുവോ അത്രമാത്രം അവരാൽ സംസ്കരിക്കപ്പെടുന്ന സാധനങ്ങൾക്കും അതു ഗുണങ്ങൾ തെളിഞ്ഞുകാണും. അതു ഉപയോഗിക്കുന്ന മഹാജനങ്ങൾക്കാണു് അതുകൊണ്ടുള്ള മഹാഗുണവും അനുഗ്രഹവും. അതിനാൽ ഈ സമുദായത്തിന്റെ സംസ്കാരത്തേയും പരിഷ്കാരത്തേയും ആത്മാഭിമാനത്തേയും സംരക്ഷിക്കേണ്ടതു് ഈ രാജ്യത്തുള്ള ഓരോ വ്യക്തിയുടേയും അഥവാ ആത്മാർത്ഥതയുള്ള മഹാന്മാരുടെയും കർത്തവ്യത്തിൽപെട്ടതാണെന്നു് ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നു. ഇങ്ങനെയുള്ള ഒരുത്തമ സമുദായത്തിന്റെ താൽപ്പര്യത്തെ പുരസ്കരിച്ചു് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്ന ഈ ബില്ലിൽ പത്തു പതിനാലായിരംപേരെ-എങ്ങിനെ ഒഴിവാക്കിയിരിക്കുന്നു എന്നു എനിക്കു മനസിലാകുന്നില്ല. ഭാഷകൊണ്ടോ വേഷംകൊണ്ടോ വേർതിരിക്കാൻ സാദ്ധ്യമാണോ എന്നു ഞാൻ ചോദിച്ചുകൊള്ളട്ടേ?

സർ, ഈ തിരുവിതാംകൂറിൽ 1891 മുതൽ കഴിഞ്ഞ സെൻസസുവരെ പ്പോർട്ടുകളും മറ്റും തയ്യാറാക്കി വരുന്നുണ്ടു്. അതുമുതലിതുവരെയുള്ള സെൻസസു് റിപ്പോർട്ടുകളെല്ലാം ഞാൻ പരിശോധിച്ചിട്ടുണ്ടു്. അവകളിലെല്ലാംതന്നെ ഈ സമുദായത്തെ വേർതിരിച്ചിട്ടില്ല. ഭാഷ

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. N. Velu Achari]

ക്ക മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ഇങ്ങനെ ഒരു ന്യൂനപക്ഷസമുദായത്തെ ഭിന്നിപ്പിക്കുന്നതിനും പര്യാപ്തമായ ഒരു ബിൽ, ഒരു ജാതി, ഒരു മതം, ഒരു ദൈവം എന്നൽഘോഷിക്കുന്ന ഈഴവസമുദായത്തിന്റെ ഒരു പ്രബല അംഗമായ മി. എം. ഗോവിന്ദൻ, ആ സമുദായത്തിന്റെ പൊതുവെയുള്ള താല്പര്യങ്ങൾക്കുവേണ്ടി അനേക കാലമായി പ്രവർത്തിച്ചുപോരുന്ന മി. ഗോവിന്ദൻ, ഒരു പണ്ഡിതനും എനിക്കു ഏറ്റവും സ്നേഹബഹുമാനവുമുള്ള അദ്ദേഹം, എല്ലാ ജാതി മതസ്ഥർക്കും ഒരുപോലെ ഉപയോഗപ്പെട്ട ഒരു സാധു സമുദായത്തെ ഭിന്നിപ്പിക്കാനായി അഥവാ ഭിന്നിപ്പിച്ചുകൊണ്ട് കൊണ്ടുവന്നിരിക്കുന്ന നയത്തിന്റെ തത്ത്വം എനിക്കു മനസ്സിലാകുന്നില്ല. ബഹുമാനപ്പെട്ട ഈ സഭസ്സിലെ മഹാന്മാർ, എന്റെ അഭിപ്രായത്തിൽ—പ്രബലന്മാരിൽ പ്രബലന്മാരും പ്രഭുക്കന്മാരിൽ പ്രഭുക്കളുമായി തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെട്ടും നോമിനേറ്റുചെയ്യപ്പെട്ടും വന്നിരിക്കുന്നവരാൽ അലങ്കരിക്കപ്പെടുന്ന ഈ സഭസ്സ് ഒരു ഹൗസ് ഓഫ് ലാഡ്സെന്നാണ്. അങ്ങനെ ഹൗസ് ഓഫ് ലാഡ്സ് എന്ന നിലയെ അവലംബിക്കുന്ന ഈ സഭസ്സിലുള്ള ജനങ്ങൾക്കും അവർ പ്രതിനിധീകരിക്കുന്ന ജനങ്ങൾക്കും ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവണ്മെന്റിനും മുമ്പുപോലെ ഈ സാധുസമുദായാംഗങ്ങൾ ഉപയോഗപ്പെട്ടവരാണെങ്കിൽ ഈ ബില്ലിൽ അവരെ സംരക്ഷിക്കത്തക്കവണ്ണം വേണ്ട നീക്കുപോക്കുകൾ ചെയ്ത് ഈ സമുദായത്തിന്റെ സംസ്കാരത്തെയും പരിഷ്കാരത്തെയും ആത്മാഭിമാനത്തെയും രക്ഷിച്ച് ഈ ബിൽ പാസാക്കണമെന്നു ഞാൻ അവരോടു അഭ്യർത്ഥിക്കുകയും അല്ലാത്തപക്ഷം ഇപ്പോൾ തന്നെ അതു ഉപേക്ഷിക്കണമെന്നും ഞാൻ പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ... ...

Mr. G. Revivarma : ഈ ബിൽ സെലക്ട് കമ്മിറ്റിക്കു പോകുമെന്നും അവിടെ വേണ്ട ഭേദഗതികൾ ചെയ്യുമെന്നും ബഹുമാനപ്പെട്ടമെമ്പർക്കറിയാമോ?

Mr. N. Velu Achari :— അതൊന്നുമെതന്നെ സമുദായത്തിന്റെ താൽപ്പര്യം എന്താണെന്നു അറിയിച്ചിരുന്നാൽ സെലക്ട് കമ്മിറ്റിയിൽ വേണ്ട ഭേദഗതികൾ വരുത്തുന്നതിന് സഹായകമായിക്കുമെന്നുള്ളതുകൊണ്ട് ഞാൻ ഈ സംഗതികൾ ഈ സഭസ്സിനെ അറിയിക്കുകയാണ്.

രണ്ടുലക്ഷത്തി അമ്പതുതൊണ്ണായിരത്തിൽ കവിച്ചാനം ജനസംഖ്യയുള്ള—ഈ സംഖ്യ കുഴിഞ്ഞെ കാനേഷുമാരിക്കണക്കനുസരിച്ചാണ്,—ഞങ്ങളുടെ ജനസംഖ്യ മൂന്നുലക്ഷത്തിൽ കവിയുമെന്നാണ് ഞങ്ങളുടെ കണക്ക

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

ചേർന്ന് ഞങ്ങളെ കമ്മാളാ എന്ന വിളിക്കരുത്ത് വിശ്വകർമ്മ എന്ന വിളിക്കണം, എന്നൊരു പ്രമേയം ഒരു യോഗത്തിൽ പാസ്സാക്കി ഗവണ്മെൻറിലേക്കയച്ചതിൽ അവിടത്തെ ഗവണ്മെൻറും അതു അംഗീകരിക്കയുണ്ടായി.

Mr. K. A Raman Pillai : വിശ്വകർമ്മ എന്നും കമ്മളാ എന്നും ഉള്ളതിന്ന് എന്താണ്ന്ന് വ്യത്യാസം.

Mr. N. Velu Achari : വിശ്വകർമ്മാ എന്നതു സംസ്കൃത പേരു് കമ്മാള എന്നതു തമിഴ്പേർ എന്നേ ഉള്ളൂ. ഇങ്ങനെ ഇവർക്ക് സാധാരണ വിദ്യാഭ്യാസത്തിലും വിശേഷിച്ചും സംസ്കൃതം ശാസ്ത്രം എന്നീ പാണ്ഡിത്യത്തിലും കരകൌശലത്തിലും പുരോഗതി ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതുകൊണ്ടാണ് ഈ വിശ്വകർമ്മ എന്ന പേർ സ്വീകരിക്കണമെന്ന് ആവശ്യപ്പെടുന്നതു്. ഈ നാട്ടിൽ കമ്മാളാ എന്ന പറയുന്ന ശബ്ദം ഒരു നിഷേധരൂപത്തിൽ ആണ് ജനങ്ങൾ ധരിച്ചിരിക്കുന്നതു്. ഇതു് ഞങ്ങൾക്ക് ഒരിക്കലും സ്വീകാര്യമല്ല. അതുപോലെതന്നെ മറ്റു സമുദായങ്ങളും അവരുടെ നിയമങ്ങളോ ബില്ലുകളോ ഈ സഭയിൽ അവതരിപ്പിക്കുമ്പോഴും അവർക്ക സ്വീകാര്യമായ നാമധേയം ആവശ്യപ്പെടുന്നു. അതു സ്വീകരിച്ചും കാണുന്നു. നമ്മുടെ ഗവണ്മെൻറുതന്നെയും മറ്റു പല സമുദായക്കാർക്കും അവരുടെ ആവശ്യപ്രകാരം പല പേരുകളും സ്വീകരിച്ചിരിക്കുന്നതായി കാണുന്നു. ഇതുപോലെ വിശ്വകർമ്മ സമുദായത്തിനും ബഹുമാനപ്പെട്ട ഗവണ്മെൻറു സമ്മതിച്ചുകൊടുക്കുമായിരുന്നു. പക്ഷെ നിയമസഭകളിൽ പത്തുപന്ത്രണ്ടു കൊല്ലമായി അവതരിപ്പിച്ചു വാദപ്രതിവാദം ചെയ്തുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ബില്ലുമൂലമായിരിക്കണം അങ്ങിനെ സാധിക്കാതെ പോയതെന്നാണു ഞാൻ വിചാരിക്കുന്നതു്.

Mr. G. Revi Varma : ഇതു് വിശ്വകർമ്മ സമുദായത്തിലെ ഒരു വിഭാഗത്തെ മാത്രമെ ബാധിക്കുന്നുള്ളൂ എന്നാണോ മെമ്പറുടെ അഭിപ്രായം ?

Mr. N. Velu Achari : അതേ അതേ.

Mr. M. Govindan : കഴിഞ്ഞ സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ടിൽ ജനങ്ങൾ സ്വയം കൊടുത്തിട്ടുള്ള പേർ ഭൂരിപക്ഷവും എന്താണ് ?

Mr. N. Velu Achari : അതു് സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ട വായിച്ചു നോക്കിയാൽ തന്നെ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർക്ക് ക്ലീയറായി മനസ്സിലാകുമെന്നു വിചാരിക്കുന്നു. പൂർണ്ണ വിവരങ്ങൾകൂടി തന്നുകൊള്ളാം.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

[Mr. N. Velu Achari]

സെൻസസ്സ് കമ്മീഷണരുടെ റിപ്പോർട്ടിൽ മറ്റു പല ഗമനസംഗതികളിലുള്ള തലതിരിവുപോലെ ഈ സാധുസമുദായകാര്യത്തിലും തല തിരിഞ്ഞുപോയി എന്ന് ഞാൻ അന്നം പറഞ്ഞിട്ടുണ്ട്. ഇന്നും പറയാൻ ഇടയായതിൽ മനസ്താപിക്കുന്നു.

Mr. M. Govindan : "തല തിരിഞ്ഞുപോയി" is unparliamentary.

President: The hon. member cannot use such expressions.

Mr. N. Velu Achari : അത് ബുദ്ധിപൂർവമായി ചെയ്തിരുന്നുവെങ്കിൽ കൊള്ളാമായിരുന്നു. അ സെൻസസ്സ് റിപ്പോർട്ടിൽത്തന്നെ അവരെ സംബന്ധിക്കുന്ന ഭാഗങ്ങളിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്ന ചുരുക്കം ഇതാണ്.

ഈ രാജ്യത്തിലെ ആർട്ടിസൻ എന്ന ജനവിഭാഗത്തിൽപ്പെട്ട ഈ വർഗ്ഗക്കാർ 'കമ്മാള' എന്ന സാധാരണ നാമധേയത്തിനു വേണ്ടി അതിയായ ഉത്സുകയോടെ വൃഥാ പ്രയത്നിച്ചു എന്നും, ഈ പ്രയത്നംകൊണ്ട് ഒന്നുരണ്ടു അംഗങ്ങൾ മാത്രമെ "വിശ്വകർമ്മ" എന്ന നാമധേയത്തിൽ വന്നിട്ടുള്ളു എന്നും, ഇവർ ഇപ്രകാരം ഇവരുടെ ഉത്സുക ദുർവ്യയം ചെയ്യാതിരുന്നുവെങ്കിൽ നന്നായിരിക്കുമായിരുന്നു എന്നും കാണുന്നു. എന്നാൽ നേരെ മറിച്ചു ഇവർ ഭൂരിഭാഗവും, വിശ്വകർമ്മ എന്ന നാമധേയത്തിനു വേണ്ടിയാണ് അതിശയനീയമായ വലിയ ഭഗീരഥപ്രയത്നം ചെയ്തു എന്ന വസ്തുതയെ ഇവിടെ പ്രസ്താവിച്ചുകൊള്ളുന്നു. ഇതു എല്ലാപേർക്കും അറിവുള്ളതുമാണ്. ഇപ്രകാരമുള്ള അവാസ്തവ പ്രസ്താവനകൊണ്ട് മറിച്ചിടിച്ചതുകൊണ്ടാണ് തല തിരിഞ്ഞുപോയി എന്നു പറഞ്ഞത്. ഇതിനു പല രേഖകളുമുണ്ട്.

Mr. K. A. Raman Pillai : പിന്നെയും മെമ്പർ അതേ പദം തന്നെയാണു് ഉപയോഗിക്കുന്നതു്. തലതിരിഞ്ഞുപോയി എന്നു്.

Mr. N. Velu Achari : ഒന്നിനു പകരം വേറൊന്നായിപ്പോയ എന്നുള്ള അർത്ഥത്തിലാണ് ഞാൻ ഈ പദം ഉപയോഗിച്ചതു്. സർ ഇങ്ങനെ എല്ലാസമുദായങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ ഉപയോഗമുള്ള ഒരു സമുദായത്തെ പൊതുവേ ബാധിക്കുന്നതും അവരുടെ ആത്മാഭിമാനത്തിനു് ഏറ്റവും അവശ്യമെന്നുകരുതുന്നതുമായ ഈ പേരിനെ ബഹുമാനപ്പെട്ട സഭ അനുകൂലിക്കുമെന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

Mr. G. Nilakantan (*Co-opted*): ഈ കമ്മാള ബില്ലിനെ പറ്റി ആലോചിക്കുവാൻ വേണ്ടി ഒരു സെലക്ട് കമ്മറ്റി നിയമിച്ച സംഗതി മെമ്പർക്കറിയാമോ ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. N. Velu Achari : അറിയാം. ഫ ഛ വർഷക്കാലമായിട്ട് ഇതിനു ഭഗീരഥപ്രയത്നം ചെയ്തു കൊണ്ടിരിക്കുന്ന ഒരാളിന് അതു് അറിയാൻ പാടില്ലെന്ന് മെമ്പർ വിചാരിക്കുന്നുവോ?

Mr. G. Nilakantan : അതിൽ ഹാജരായിട്ടുള്ള കക്ഷികളും ഒരു കൂട്ടർ തമിഴരാണെന്നും ഒരു കൂട്ടർ മലയാളികളാണെന്നും സമ്മതിച്ചിട്ടുണ്ടോ? ഫ ർ ഒ തമിഴ് കമ്മാളർ വന്ന് ഞങ്ങളും ഭാഷയിലും വേഷത്തിലും പിൻതുടർച്ചാവകാശത്തിലും വ്യത്യാസപ്പെട്ടവരാണ് അതു കൊണ്ട് ഞങ്ങൾക്ക് ഈ ബില്ല് ആവശ്യമില്ലെന്ന് ബോധിപ്പിച്ചിട്ടില്ലേ?

Mr. N. Velu Achari : ആവശ്യം ഇല്ലെങ്കിലും ഉണ്ടെങ്കിലും ശരി ഏതു സംഗതിക്കും കുറേപേർ അനുകൂലിക്കുകയും കുറേപേർ പ്രതിക്ഷേധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നതു് പതിവാണ്. ഈ സഭയിൽ തന്നെ ഒരു സംഗതിക്ക് ഫ ഠ പേർ അനുകൂലിക്കുന്നുവെങ്കിൽ ഭ പേർ പ്രതിക്ഷേധിക്കുകയും ചെയ്യുന്നുണ്ട്. പക്ഷെ നിയമസ്ഥാക്കരം നിയമദൃഷ്ട്യാ സാധുകരിക്കത്തക്കതേ ചെയ്യാവൂ.

President : Order, order. I am afraid the discussion is getting beyond the limits indicated by the Rules and Standing Orders. The hon. member will realise that at this stage of leave to introduce, if leave to introduce the Bill is granted, the Bill should be published in the Gazette and the usual formulation of general public opinion will take place after that. This is a stage at which such fundamental objections as would preclude even the consideration of the Bill to the extent of sending it for publication in the Gazette alone will be considered. Having regard to that aspect, Mr. Velu Achari will conclude his remarks.

Mr. N. Velu Achari : ആയതിനാൽ ബഹുമാനപ്പെട്ട മെമ്പർ മി. ഗോവിന്ദൻ സമുദായത്തിന്റേയും എന്റേയും അഭിപ്രായം സഭയും ഈ സമുദായത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിയ്ക്കായി സമ്മതിക്കുകയും അപ്രകാരം പാസ്സാക്കിതരുന്നതിലേയ്ക്ക് ഈ സഭ വേണ്ടതു് ചെയ്യണമെന്നുള്ള അപേക്ഷയോട് കൂടി ഇതു് സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളുകയും ചെയ്യുന്നു. പിന്നീട് ഇതിൽ എനിക്കു പറയാനുള്ളതു് തിരുവിതാംകൂർ ഗവണ്മെൻറിലെ ഇതിനെപ്പറ്റി രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള ചില രേഖകളും സമുദായത്തെ സംബന്ധിച്ച മറ്റു റിക്കാർഡുകളും ഇതിനു വേണ്ടി അവതരിപ്പിക്കുവാൻ അനുവാദം തരുന്നതിന് മയവുണ്ടാകണം.

President : The hon. member has stated his case with regard to the Viswakarma community and he says that this is an attempt to disrupt his community. What more does he want to say ?

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

Mr. N. Velu Achari : "വിശ്വകർമ്മ" എന്ന പേർ സ്വീകാര്യ യോഗ്യമെന്ന തെളിയിക്കാൻ—

President : Order, order. After all, the honourable member will realise that this is a hardy annual. We have considered this practically 7 or 8 times now, and on various occasions, the honourable member, with the facility of expression and the eloquence which are associated with him, has indicated his views on the Viswakarma community, on its historicity and importance, and also the use of the term 'Kammala'. At one time it was even suggested to the honourable member that there need not be any fight about the alternative Viswakarma or Kammala, the one expression or the other may be put within brackets and the community may be known as Viswakarma (Kammala) or Kammala (Viswakarma). That did not find favour with the honourable member. At present we are only concerned with the question whether this Bill should be published in the Gazette and the public at large be allowed to formulate its views.

Mr. N. Velu Achari : അതുകൊണ്ട് അങ്ങേഹം ഇതു സഭയും ഈ സമുദായത്തിന്റെ അഭിവൃദ്ധിക്കായി സമ്മതിക്കുകയും അപ്രകാരം പാസ്സാക്കി കൊണ്ടുവരുന്നതിലേക്ക് ഈ സഭ വേണ്ടതു ചെയ്യണമെന്നുള്ള അപേക്ഷയോടുകൂടി ഇതു സമർപ്പിച്ചുകൊള്ളുന്നു. പിന്നീട് ഇതിൽ എനിക്കു പറയാനുള്ളത് തിരുവിതാംകൂർ ഗവണ്മെൻറിലെ, ഇതിനെപ്പറ്റി രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള ചില ഭാഗങ്ങൾ ഇവിടെ അവതരിപ്പിക്കുവാൻ അനുവാദം തരുന്നതിനു ദയവുണ്ടാകണം.

President : I am afraid, I cannot allow that. That can be done at the time when the Bill comes up before this House, probably at the next session, after it has been published in the Gazette.

The question is whether the member has the leave of the House to introduce the Bill.

The motion was put and carried.

RESOLUTIONS.

No. 1. *Restrictions on tapioca.*

Mr. Paul A. Thaliath (*Parur, Kunnatnad and Muvattupuzha* cum *Devicolam*) : "This Council recommends to the Government that all restrictions and control on the transport, sale and price of tapioca and the conversion of the same into flour be removed forthwith."

In view of the statement already made by the Chief Secretary during the general discussion of the budget, I do not wish to move the resolution standing against my name.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

President : I may add that the Government are only too anxious to start the business of manufacture of tapioca flour. They are convinced that that is going to be a very profitable business after the war and in which we have a monopoly position. If the food position gets eased to any extent, then Government will not be behind hand in giving every encouragement to the industry. But, at present, we cannot go any further.

RESOLUTION No. 2.

Beggar problem.

Mr. N. Narayana Kurup : "This Council recommends to Government that a Committee be appointed to enquire into the beggar problem and its remedies in the State and to prepare a draft Bill for prohibiting begging."

President : Mr. Narayana Kurup is not in his seat.

RESOLUTION No. 3.

Public Service Rules.

Mr. G. Narayana Aiyar : "This Council recommends to the Government that the Public Service Rules be so amended as to provide that candidates advised for recruitment to the Lower and Intermediate divisions in the public service may before they are appointed be directed to undergo a training as a volunteer for a period of six months in the department in which they may be appointed."

President : The whole question of public service and its future programme and details will have to be discussed in the next session by both the Houses of the Legislature. Is it not so, Mr. Chief Secretary ?

Rajyasevapravina G. Parameswaran Pillai : Sir, the whole thing will be placed before the Advisory Committee. Then it will be placed before the two Houses of the Legislature.

President : That will be about 2 or 3 months hence.

Mr. G. Narayana Aiyar : I do not press it.

Mr. N. Narayana Kurup : I request I may be permitted to move the second Resolution.

President : The honourable member was not in his seat when his name was called out.

Mr. N. Narayana Kurup : I request the permission of the House to move it.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly

President: I think the rule is perfectly clear on the subject.

Rajyasevapravina G. Parameswaran Pillai: He can move it at the next session.

Mr. N. Narayana Kurup: But the House can permit me to move it now.

President: The rule is clear on the subject. If the member when called on is absent, the resolution standing in his name shall be considered to have been withdrawn. As a matter of fact the honourable member can move it at the next session. Government are going to appoint a committee to go into the question because some legislation will have to be undertaken. I am afraid, I cannot allow the resolution to be moved.

RESOLUTION No. 4.

Issue of notices to the agriculturists.

Mr. N. Narayana Kurup: "This Council recommends to Government that all notices, orders, forms intending to convey information &c., to the agriculturists shall be in Malayalam."

സർ, തിരുവിതാംകൂറിലെ കർഷകർ എല്ലാവരും വിദ്യാഭ്യാസം സിദ്ധിച്ചവരല്ല. അവരിൽ അധികംപേർക്കും ഇംഗ്ലീഷ് ഭാഷയേ അറിഞ്ഞുകൂടാ.

Mr. K. G. Kunjukrishna Pillai: Sir, the resolution has been accepted by the Government.

Mr. N. Narayana Kurup: In that case, I do not move it.

President: Government have accepted the resolution.

Mr. Mohamed Mustafa: Sir it may be published in Tamil also.

Rajyasevapravina G. Parameswaran Pillai: So far as the Revenue Department is concerned, all notices issued from Pakuthy Cutcherries and taluk offices are in Malayalam in Central and North Travancore and in Malayalam or Tamil in South Travancore.

President: In any case, Government have accepted the resolution. They will be published in Malayalam or Tamil as the case may be.

Elections to the Economic Development Board, the Food Advisory Committee and one member to the Senate will take place, after lunch.

The business for the day being over, the House will now adjourn *sine die*.

The House adjourned at 1-20 P. M.

S. VAIDYANATHA AIYAR,
Secretary, Sri Chitra State Council.

LIBRARY ARCHIVES Kerala Legislative Assembly